

# Na wi'gatign ta'n Poligap ewi'gmuaji Galetiaewaq **Gegnugwataqan ugjit ula wi'gatign**

Ta'n goqwei Poligap getu tlimugsi'gw ula wi'gatignigtug ta'n ewi'gmuaji ugjit Galetiaewaq.

Poligap gis wi'gig'p ula wi'gatign ugjit a'sutmewinu'g Galetiae'gati. Ula maqamigew tleiwig na mawi ms'gi'g maqamigew teluisig, E'siaji'j. (Nige' gisgug teluisig, Aputapegiej). Getu' tlimaji na mimajuinu'g na'te'l Gjinisgam Gisiteget gisi mgnapnn ugjit apostalewitewin ta'nig mo Lesui'peulti'gw.

Na agnutmaqan ta'n pestung'p na wijkei gelu'lg agnutmaqan ta'n Westaulg maw unagapemg pestunmi'tij. Mu igtig gelu'lg agnutmaqan eigtnug. Na wet tlimaji muta alt mimajuinu'g telua'tijig Poligap mu gjitmei apostalewitewigw aq ta'n go-qwei pestung mo wejianug Nisgamewigtug. Gatu egsua'tijig.

Poligap wet tl mimajit ula glusuaqann: Westaulg gis gujjiewto'teg aq pa na wijkei aq ni'n maw gujjiewte'img'sn aq nige' wej mimaji ugjit Nisgam. Glaman ma nugu tla'tegetew na nin ta'n tel puatm (nmitu 2.19b-20).

Ta'n tuiw na gelu'lg agnutmaqan pem se'sa's'g ta'n telgi'g ugs'tqamu na mimajuinu'g ta'nig mo Lesui'peulti'gw getu gji'tu'tij amujpa na

majulgwatmnew na Lesui'pewe'l tplutaqann  
ugjit ugs'tan gisna mu.

Na pipanima'titl Poligapal muta alt Lesui'paq  
getu gi'gaja'la'tiji jigs'tmnew na Lesui'pewe'l tplu-  
taqnn. Gatu ula mo teltenug.

Poligap telimaji, "Moqwa, muta pas'g gisi  
ugs'tawi'n ta'n teli gtlams'tasin Westaulgigtug."

Telimaji, "Je we'gaw Aplam jigs'tuapnn Gjin-  
isgaml aq getlams'tuapnn aq Gjinisgam na weji  
tplumapnn pugwelgl goqwe'l."

Ewi'gig'p ula wi'gatign ugjit gina'muan  
mimajuinu'g mo teltenug gi'gaja'lan ta'nig mo  
Lesui'peulti'gw majulgwatmnew Lesui'peweie'l  
tplutaqnn muta pas'g ugs'tan ta'n teli gtlams'tasin  
Westaulgigtug.

### **Ta'n goqwei ewi'gas'g ula wi'gatignigtug**

Gjinisgam Gisiteget megnapnn Poligapal ugjit  
apostale'witewin. Poligap telimaji pas'g  
newgte' gelu/lg agnutmaqan (1.1-10)

Na agnutmaqan ta'n Poligap pestung mo  
wejianug mimajuinuigtug gatu awna  
Nisgamewigtug (1.11-24)

Poligap igalsit ugtagnutmaqanm (2.1-21)

Pas'g ugs'tawi'n ta'n teli gtlams'tasin West-  
aulgigtug (3.1-4.31)

Ignmug Wejuli Nisgam ilgwenugsinew aq maw  
Gjinisgam ugt'gsaltuaqanm (5.1-6.10)

Ango'tmug ta'n tel mimajultioq ula ugs'tqamug  
(6.11-18)

<sup>1</sup> Ni'n Poligap epa'si aq ewi'gmuloq ula wi'gatign  
ugjit gilew Galetiaewaq ta'nig getlams'tasultioq.  
Megnimg'p Se'suguli aq Wegwisit Nisgam na

Gisiteget. Apaji unaqa'lapnn Se'sugulial ta'n tujiw nepliteg. Na negmow gisi mgnipnig aq elgimipnig ugjit apostale'witewin. Mo mimajuinu'g megnigupnig aq mo mimajuinu'g elgimigupnig.  
<sup>2</sup> Ta'nig getlams'tasultijig eimu'tijig ula tet, putami'tij migwitelmanew.

<sup>3</sup> Etamgig Gjinisgam gujjinu aq Gjisaqamaw Se'suguli ul'telmugsinew aq ignmugsinew uggelu'lguow aq wantaqa'ti'ggamlamunuaq.

<sup>4</sup> Se'suguli igalsipnaq ugjit 'gtlue'utinal ugjit jigla'lugsinenu ta'n goqwe'l mo glu'lgnugl ula ugs'tqamug. Jigs'tuapnn Gjinisgam gujjinu ta'n gisite'tmlij aq wet tla'tegep na. <sup>5</sup> Iapjiw emto-qwalanej Gjinisgam Gisiteget aq miwatmuanej! Na tliaj.

*Getu' gnua'tuloq  
pas'g newgte' Gjinisgam gelu/lg ugtagnutmaqanm*

<sup>6</sup> Sigtu paqlalaiwioq ta'n teli nqa'si jiglita'ioq Gjinisgamewigtug, Gjinisgam ta'n wigumugsioqop! Negm gis wigumugsioq wet sapu tl lugwet Se'sugulial, na Se'suguli ta'n teli gsalugsioq aq ewlitelmugsioq. Gjinisgam wigumuggsioqop aq megnugsioqop ugjit gugunmnew iapjiwewei mimajuaqan, gatu gilew gisita'sultioqop piluei agnutmaqan majulgwatmnew. <sup>7</sup> Mo naji gtme't'p gelu/lg agnutmaqan aq na teliaq. Gatu telimuloq muta eimu'tijig alt mimajuinu'g ta'n asgaiugsioq ta'n teli gtlams'tasultioq wejo'tmi'tij gawasga'tunew gelu/lg agnutmaqan ugjit Se'suguli. <sup>8</sup> Gatu je tlia ninen gisna ansale'wit ugjiej wa'so'q 'gtu pestunmuleg piluei gelu/lg agnutmaqan ta'n

mo wijei aq ninen pestunmuleg'p, Gjinisgam gelu'lg ugtagnutmaqanm, na Gjinisgam Gisiteget ugtapulaj. Mn'tua'gig lietew! Na! <sup>9</sup> Ninen gis telueieg'p aq ap nige' teluei pa na wen pestunmatmugsioq piluei gelu'lg agnutmaqan, je mu na Gjinisgam gelu'lg ugtagnutmaqanm ta'n gilew gisi gtlams'tmoq, na negm Gjinisgam ugtapulaj, mn'tua'gig lietew.

<sup>10</sup> Mo ni'n wejo'tmu tetapua'lulinew aq uli us-gumulinew. A' na moqwa! Gatu wejo'tm tetapua'lan Gjinisgam Gisiteget aq apostale'witewi ugjit Westaulg. Gatu me' ugjo'tman tetapua'lan mimajuinu'g na mo gis lugowaq Se'suguli, na.

### *Nige' telimuloq ta'n teli apostale'witewi*

<sup>11</sup> Nigmatut, ge' gnu'a'tuloq na gelu'lg agnutmaqan ta'n pestunmuloqop mo wejianugup mimajuinuigtug. <sup>12</sup> Mo mimajuinu'g telimigupnig aq mo gegina'muigupnig. Gatu awna Se'suguli, na negm musgalsip aq na gegnu'a'tuip.

<sup>13</sup> Nigmatut, gis nutmaioqop ta'n i' tle'iap ta'n tuijw gigji majulgwatmaneg Lesui'paq ta'n telo'ltiljig. I' amasgipnnulg'pnig ta'nig getlams'tasultijig Se'suguli aq mo ewlitelmaqapni. Wejo'tmap ta'n tel we'gusipgwatu seioqwa'la'n.

<sup>14</sup> Me' gneg eimap ta'n tel majulgwatmap Lesui'paq ta'n teli gtlams'tasulti'tij je mo igtigig ta'n teppo'ltilieg'pnig. Me' gigji majulgwatmap ta'n nujjinaqi'g gis telo'ltilpnig aq majulgwatmap ugt'tplutaqanml ta'n tel we'gusipgwatu.

<sup>15</sup> Gatu Gjinisgam ta'n teli ul'telmip, megenip gesgmnaq ugs'tqamuiwaneg ugjit lugowan.

<sup>16</sup> Gisita'siteg musga'tuipnn uggwisl aq gisa'lip

'gji'jian Se'suguli glaman gelu'lg agnutmaqan  
 nisi pestunmuān ta'nig mo Lesui'peulti'gw ugjīt  
 negm. Gatu mo eliewap mimajuinuigtug ugjīt  
 negmow gnua'tuinew na gelu'lg agnutmaqan.  
<sup>17</sup> Mo eliewap Selusalemg ugjīt nat nmian  
 ta'nig apostale'witeultipnig gesgmnaq ni'n.  
 Gatu awna smtug siawa'siap na maqamigew  
 teluisig Alapia, aq na tujiw apaja'siap Tamasgusg.  
<sup>18</sup> Nesipunqe'ieg gis pmiaq, elianeg Selusalemg  
 nat nmi'g'p na Pie'l ugjīt agnutmanen.  
 Wijitgweiaqap ta'pu aqantie'uti. <sup>19</sup> Gatu mo  
 nemiaqapni igtigig apostale'wijig pas'g na Ji'mej,  
 na Gjisacqamaw Se'sus ugjignaml.

<sup>20</sup> Ta'n goqwei ewi'gm teliaq. Gjinisgam geitoq  
 mo etli egsuew.

<sup>21</sup> Na tujiw elia'p na maqamigal teluisigl  
 Silia aq Silisia. <sup>22</sup> Na mimajuinu'g Jutiae'a'gig  
 ta'nig getlams'tasultijig Se'suguliewigtug mo  
 nenuigupnig na tujiw. <sup>23</sup> Pas'g geitu'tip ta'n  
 goqwei igtigig telimgwi'tij, "Na ji'nm ta'n  
 i' tli amasgipnnugsi'gup, nige' pestunmatg  
 gelu'lg agnutmaqan ugjīt Se'suguli, negm  
 na ta'n wejo'tg'p seioqwaa'tun." <sup>24</sup> Na tujiw  
 emtoqwala'tipnn Gjinisgaml aq miwatmua'tipnn  
 ugjīt ta'n tel gawasga'siap Gjinisgamewigtug aq  
 nige' wet sapu tl lugwet ni'neg.

## 2

### *Poligap weltesguaji igtigig apostale'wijig*

<sup>1</sup> Metlasipunqeq jel ne'w gis pmiaq, apaja'siap  
 Selusalemg maw Pnnal aq Taitus wijeiugsieg'p.  
<sup>2</sup> Wej liap na'te'l muta Gjinisgam telimip lien.

Na ta'n tuijw iga'ie'g, newgtugwa'lugutipnig weltesgaqatteg iganpugultijig. Gegnu'a'taqapnig na gelu'lg agnutmaqan ta'n pestunmaqapnig ta'nig mo Lesui'peulti'gw, glaman 'gjittaq ta'n goqwei pestunmatm. Mo puatmuap 'ntlgowaqan ta'n gis lugwatmap aq ta'n elugwatm ma tali ugtapsuninug aq seioqwiatew. <sup>3</sup> Nitap Taitus mo gi'gaja'lagup ugjit elugwa'tasin tlia Gli'gewa'juj, <sup>4</sup> je tlia alt ji'nmug ta'nig wijitgweiugsieg'p puala'tipnn lugwatasilin. Mo gejiaqatjig egsua'tipnig ta'n tuijw teluejig wijkei teli gtlams'tasulti'tij 'st'ge' ninen. Na wegla pisgwita'pnig ugjit 'gji'tunew ta'n tel lugutieg aq me' majulgwatmn Lesui'peweiei 'tplutaqan. Gatu Se'suguli weji np'g'p ugjit ginu aq nige' mo nugu elita'sua't mug ta'n tel majulgwatmugg Lesui'peweiei 'tplutaqan ugjit ugs'ta'ultinenu. Nutmapnig na ula aq getu gi'gaja'lugsieg'p ugjit majulgwatmn. <sup>5</sup> Mo ignmuqaqt'pnig assumugsinen je ta'n teli pgiji psigwate'n na. Wet tla'taqatieg'p ugjit gilew muta mo puatmueg'p na gelu'lg agnutmaqan sa'se'wa'tas'gtn glaman giasgiwewei 'gji'tuoq teliaqewei. Na tuijw gelu'lg agnutmaqan menaqqajewei siaw pestunmugsitoqs'p.

<sup>6</sup> Gatu na ji'nmug Pie'l, Ji'mej, aq Sa'n, ta'nig mimajuinu'g teli ugsua'la'tipnig iganpugultinew, mo telimigupnig ugjit angua'tun goqwei ta'n tel pestunm. Na teluei muta mo tale'nug ta'n wenoltipnig. Mo Gjinisgam ilsumagul mimajuinu'l ta'n ginu tel nmu'g. Etna na ugjit. <sup>7</sup> Gatu awna nemitu'tip ta'n Gjinisgam teli ignmuip 'ntlgowaqan ugjit pestunman na

gelu'lg agnutmaqan ta'nig mo Lesui'peulti'gw pa wijei aq ta'n teli ignmuapnn Pie'lal ugtlgowaqan ugjit pestunmn Lesui'pewigtug. <sup>8</sup> Gjinisgam ignmuapnn Pie'lal na ml'gigno'ti ugjit apostale'witewin aq pestunmuhan Lesui'pewigtug aq pa na wijei ignmuip ml'gigno'ti ugjit apostale'witewin aq pestunmuhan ta'nig mo Lesui'peulti'gw. <sup>9</sup> Ji'mej, Pie'l, aq Sa'n, ta'nig mimajuinu'g teli ugsua'la'tipnig iganpugultinew, nemitu'titeg ta'n Gjinisgam teli e'wip. Na tuiiw geitu'tip Gjinisgam ignmugsieg'p 'ntlgowaqaqaninen. Na tuiiw 'ms't wel'te'tmeg maw lugutinen. Pnnal aq ni'n lugwenen ta'nig mo Lesui'peulti'gw aq negmow Lesui'pewigtug. <sup>10</sup> Pas'g pipanimugsieg'p ugjit apoqonmuhanen ta'nig nuta'ma'tijig. Na ula wijei attigna'siap ugjit tla'tegen.

*Me' enmiaq Pie'l emittugwalapni ta'nig getlams'tmu'tijig  
na 'gjigan Antioq aq Poligap wetapulatl Pie'lal*

<sup>11-12</sup> Ta'n tuiiw Pie'l amgwesewei Antioq emittugwalapni ta'nig getlams'tasultijig, mawatalulti'tipnig Lesui'paq aq maw igtigig ta'nig mo majulgwatmi'ti'gw Lesui'peweiei 'tplutaqan aq mo wel'te'tmi'ti'gw lugwatasultinew. 'Ms't mawatalultijig. Gatu ta'n tuiiw alt ji'nmug, na Lesui'paq ta'n Ji'mej gis petgimapni, peita'titeg, na esseta'sip aq mo getu mawatalultigupni ta'nig mo Lesui'peulti'gw muta jipalapni ta'n tluetaq, wegla ta'nig Ji'mej petgimapni. <sup>13</sup> Na glapis igtigig Lesui'paq ta'nig getlams'tasultijig mena'toltijig aq wije'wa'titl Pie'lal aq nigtuita'tiji

ta'nig mo Lesui'peulti'gw. We'gaw glapis gisa'la'titl Pnnalal wittoqwa'lgtwi'titl. <sup>14</sup> Ta'n tuijw nemituuaneg mo telolti'gw pa wijei aq ta'n teli gtlams'tasultijig gelu/lg agnutmaqan, aq mo majulgwatmi'ti'gw teliaqeweigtug, ni'n wetapulg'p Pie'l mimajuinuigtug muta etli opla'teget. Ta'n etl mawtesgatulti'tij ni'n telimg'p, "Gi'l na Lesui'pewin. Gatu gis sa'q mo majulgwatmun Lesui'peweiei 'tplutaqan. Tal gis gtu' munsaiajig ta'nig mo Lesui'peulti'gw majulgwatmnew? Mo na teltenug. Gi'l na Lesui'pewin. Gatu gis sa'q tleiawin 'st'ge' igtigig ta'nig mo Lesui'peulti'gw. Tal gis gtu' munsaiajig tleiaultinew 'st'ge' Lesui'paq? Mo na teltenug."

*Na 'Nnu'g teluisultijig Lesui'paq  
aq 'ms't mimajuinu'g mo Lesui'peulti'gw  
weji ugs'ta'tijig ta'n teli gtlams'tmi'tij  
Se'suguliewigtug*

<sup>15</sup> Na teliaq, weji ugs'tqamultiegup Lesui'pewigtug. Mo tleiaiwieg ta'nig mo Lesui'peulti'gw aq ta'nig mo majulgwatmi'ti'gw Lesui'paq ugt'plutaqanmuow. <sup>16</sup> Gatu geitueg mimajuinu pas'g gis tetapu'etew Gjinisgamewigtug, ta'n teli gtlams'tasij Se'suguliewigtug. Geitueg mo ta'n tel majulgwatg 'tplutaqan muta ma gis majulgwatmug giasgiwewi. Ninen Lesui'peultieg elt getlams'tasultieg Se'suguliewigtug glaman alt ninen tetapuita'tesnen Gjinisgamewigtug. Elsapu tl lugweg ta'n teli gtlams'tasultieg Se'suguliewigtug, aq mu ta'n tela'taqatieg ta'n telteg 'tplutaqan. Muta mimajuinu mo gis

tetapu'egw Gjinisgamewigtug ta'n tel majulgwatg 'tplutaqan.

<sup>17</sup> Ninen gisi gtlams'tasultieg Se'suguliewigtug aq lita'sultieg ugjit gtlamia'tinen Gjinisgamewigtug. Goqwei gis tliaq pa na pata'taqatieg ninen ta'n getlams'tasultieg Se'suguliewigtug. Etug Se'sus gisa'lugsieg tla'taqatinen? A' na moqwa'. Mo telianug. <sup>18</sup> Ta'n tujiw tlua'n 'tplutaqan ta'n majulgwatm mo tepawgtinug aq puna'tu gatu na tujiw il majulgwatm na musga'tu ta'n teli oplia'p ta'n tujiw puna'tuaneg. <sup>19</sup> Mo gis gugunmu giasgiwewei 'tplutaqan. Amujpa na Gjinisgam ugta-pulitew nepm. Amuj pa na nepm. Gatu Se'suguli gis gujjiewto'teg aq ta'n tujiw getlams'tasiap pa wijei aq ni'n maw gujjiewgte'img'sn aq nige' wej mimaji ugjit Gjinisgam. <sup>20</sup> Glaman ma nugu tla'tegew ta'n ni'n tel puatm gatu awna ta'n Gjinisgam tel puatg, muta Se'suguli eig 'ntinneg. Aq nige' ta'n tel mimaji ula ugs'tqamu, pas'g elita'sualg Gjinisgam uggwisl ta'n gesalit. Negm ta'n iga'toqop umimajuaqanm ugjit ugs'tawi'n. <sup>21</sup> Mu ni'n menuege'iaq Gjinisgam aq ta'n teli ulitelmut. Ma ni'n tleiw pa wijei aq na ta'nig ugsua'tu'tij Gjinisgaml ta'n tla'tegelitl ulitelmugsi-nenu pa wijei aq mo tali ugtapsuninug. Ma ni'n apaji lita'siw ta'n tel majulgwatm 'tplutaqan ugjit ugs'tan. Muta mimajuinu gisi ugji ugs'taj ta'n tel gu'gung Lesui'paq ugt'tplutaqanmuow na tujiw Se'suguli pisuiw ugji 'nputugunaq aq na mo telianug.

*Majulgwatmn 'tplutaqan gisna 'gtlams'taj*

[Gisi ugs'tates ta'n majulgwatmn 'tplutaqan gisna ta'n teli gtlams'taj? Amuj ta'n teli gtlams'tasin Se'suguliewigtug muta mo gis majulgwatmun Gjinisgam ugt'tplutaqanml giasgi-wewei.]

<sup>1</sup> Gis lue'wa'lugsioq gilew Galetiaewaq. Wen puntalugsioqos? Eimu'tioqop aq nutmoqop ta'n tel pestunmaneg ta'n tel gujjiewgto'j Se'suguli na Westaulg. <sup>2</sup> Ge' tlitmig ula pas'g newgte' ta'n goqwei. Weji msnmoqos Wejuli Nisgam ta'n tel tla'taqatioq ta'n telteg 'tplutaqan? A' na moqwa! Wejuli Nisgam pisgwap 'ggamlamunuuaq gis nutmoq Se'suguli aq elita'sualoqop ugss'ta'ugsinew. <sup>3</sup> Etna na Wejuli Nisgam ta'n ignmugsioq na ml'gigno'ti piltu mimajultinew. Gatu me' tal'ta'sultioq tepi ml'gigna'tioq gaqa'tuanew ta'n Wejuli Nisgam pogji tl lugwet 'gmimajuaqanmuuaq, gis lue'wa'lugsioq ta gilew! Ma gis tla'taqatiwoq 'ngutugwa'lugutitoqs'p. <sup>4</sup> Gis maw muni amasgipnugsioq ugjit ta'n teli gtlams'tasultioq gelu/lg agnutmaqan. Na nige' gaq jiglo'tutoqs'p na! 'Lpa mo gisi gtlams'taw! <sup>5</sup> Ta'n tuijw Gjinisgam ignmugsioq Wejuli Nissaml aq tela'tegepnn paqalaiwaqan ta'n gilew eimu'tioq, wet tla'tegesnn wegla muta gilew wejo'tmoqop tla'taqatinew ta'n telteg Lesui'peweiei 'tplutaqan? A' na ijgi moqwa! Wet tla'tegepn muta gilew jigs'tmnew na gelu/lg agnutmaqan ugjit Se'suguli aq elita'sualoqop ugjit ugs'taugsinew.

<sup>6</sup> Pa na wijkei telueg Gjinisgam ugtwi'gatiqn ugjit Aplamal, "Getlams'ta'sipn ta'n Gjinisgam

telimt'pnn. Etna na ugjit Gjinisgam weli ugsua'lapnn Aplamal tetapu'elin.”<sup>7</sup> Ugji gina'masultigw! Na mimajuinu'g ta'n getlams'tasultijig Gjinisgamewigtug aq na tel pmita'jig 'lpa na negmow pa wijei aq Aplameg je me' aq ta'nig wetagutmu'tijig. Gjinisgam na tel nmiaji ta'nig getlams'tasultiliji 'gji'tmei Aplam un'jang.<sup>8</sup> Gjinisgam gisita'sip, “Ta'n tuijw tetaputesg iga'q ta'nig mo Lesui'peulti'gw ugs'tawiataq aq tetapua'tijig Gjinisgamewigtug, 'gtlams'tasulti'tij Se'suguliewigtug.” Gis sa'q Gjinisgam ula telimapnn Aplamal aq gis wi'gas'g ugtwi'gatignigtug. Gjinisgam teluet, “Ugs'tawia's ta'n te'sit mimajuinu ta'n getlams'tasit 'st'ge' gi'l.”<sup>9</sup> Aplam getlams'tuapnn Gjinisgaml aq teluelij Aplam tetapu'en aq na teliaq. 'Ms't ta'nig getlams'tasultijig Se'suguliewigtug na tetapua'tijig pa wijei aq Aplamo'q ta'n getlams'tasip Gjinisgamewigtug.

<sup>10</sup> Ta'nig elita'suatmi'tij majulgwatmnew Lesui'peweiei 'tplutaqan ugjit ugs'taultinew, nigtuita'jig Gjinisgamewigtug aq Gjinisgam ugtapulataq. Mn'tua'gig 'Ita'taq muta mo wen gisi majulgwatmug giasgiwewei. Na tel wi'gas'g Gjinisgam ugtwi'gatiqn, “Ta'n wen mo apji majulgwatmug 'ms't goqwei ewi'gas'g Lesui'peweiei 'tplutaqanigtug Gjinisgam ugtapulataq.”<sup>11</sup> Nige' weli gji'tuoq, ma Gjinisgam ugsua'lagul tetapu'elin ta'n majulgwatmlij 'tplutaqan, muta mo wen gisi majulgwatmug giasgiwewei. Tel wi'gas'g Gjinisgam ugtwi'gatiqn, “Ta'n wen Gjinisgam teluet tetapu'elin ta'n teli gtlams'tmlij, iapjiw mimajilital.”<sup>12</sup> Ta'n

tel majulgwatmn 'tplutaqan ugjит tetapu'en Gjinisgamewigtug, mo wejianug ta'n teli glams'tasin. Tel wi'gas'g 'tplutaqanigtug, "Mimajuinu ta'n mo elistmug Gjinisgam ugt'tplutaqanml je mu newgte' negm tetapu'et Gjinisgamewigtug."

<sup>13</sup> Se'suguli iga'lugsi'gupn ta'n tli ugta-pulugi'gup muta ma gis wajui gugunmug Lesui'peweiei 'tplutaqan. Negm wetapulut'p ugjит ginu. Tel wi'gas'g Gjinisgam ugtwi'gatignigtug, "Ta'n wen gujjiewgto'tg, na gisi ilsumut ulmaje'n."

<sup>14</sup> Se'suguli gisi np'g'pnaq glaman elt ta'nig mo Lesui'peulti'gw gisi ugs'taultitaq ta'n teli glams'tasulti'tij Se'suguliewigtug. Ninen Lesui'peultieg aq igtigig mimajuinu'g, 'ms't ginu ta'nig getlams'tasulti'gw, gisi msnatesnu Wejuli Nisgam. Na teli ttoplumugi'gup Gjinisgam Gisiteget pa wijei aq ta'n teli ttoplumapnn Aplamal.

*Lita'sultioq 'tplutaqan ugs'tan gisna  
ta'n Gjinisgam Gisiteget teli ttoplumugsioqop*

<sup>15</sup> Wijigatulti'gw, na tel pmiaq te'sigisg'g. Ta'n tujiw mimajuinu'g teplumtulti'tij aq mesaqan wi'gas'g wi'gatignigtug aq uwisunmual ewi'gmi'tij na tujiw newgte'jit ma gisi sa'se'wa'tug.

<sup>16</sup> Gjinisgam pugwelgl goqwe'l teplumapnn Aplamal aq ta'n wetagutg. 'Lpa tla'tegetal. Mu teluenugup na teplumapni 'ms't un'jang ta'n wetagutm'u'tijig Aplameg muta mo wesgumagupni 'ms't Lesui'paq. Gatu pas'g newgte'tlidl un'jann,

ta'n wetagutmlitl na Se'sugulial. <sup>17</sup> Ula na getu tluei, Gjinisgam Gisiteget teplumapnn Aplamal

ugjit ugs'tawian ta'n te'sijig teli gtlams'tmu'ti'tij. Na ta'n goqwei Gjinisgam gisi tplatzt ma gisi sa'se'wa'tas'gtnug. Ne'w gasgiptnnaqanipunge'g jel nesisga'q Gjinisgam ignmuapni Isle'laq 'tplutaqan, gatu ula 'tplutaqan ma gis suisga'tug aq ma gis sa'se'wa'tug na gis agnutmamgewei ta'n Gjinisgam gisi tplatzapnn Aplamal. <sup>18</sup> Ma gisi msnmuoq ta'n goqwe'l Gjinisgam teplumugsioqop ta'n tel majulgwatmoq Lesui'peweiei 'tplutaqan. Wegla 'ms't wejiaqal ta'n Gjinisgam teli tplatzugsioq. Mesnmoqol pa wijei aq Aplamo'q ta'n teli msng'p ta'n Gjinisgam teli tplatzapnn muta getlams'tuapnn Gjinisgaml aq pa na wijei ginu getlams'tasulti'gw aq mesmu'g.

<sup>19</sup> Gatu goqwei Gjinisgam Lesui'paq weji ignmuasni 'tplutaqan? Weji ignmuapni ugjit neia'tuanew ta'n teli opla'taqati'tij mimajuinu'g. Na 'tplutaqan iga'tas'g'p ugjit e'was'gtn glapis Se'suguli newgte'jit ta'n Aplameg wetagutg pegisingeg. Etna na Aplamal ta'n Gjinisgam 'ms't goqwei tplatzapnn. Gjinisgam ignmuapnn ugt'tplutaqanm Mowisal e'wmuaq ansale'wiliji aq Mowis ignmuapnig mimajuinu'g. Negm nutagnutmewinu na. <sup>20</sup> Gatu ta'n tujiw Gjinisgam tplatzateg Aplamal ugsisgwa'lapnn aq mo e'wagupnig nutagnutmewinu'g, ansale'wiliji, gisna Mowisal, gisna ta'n pas'g wenn.

### *Goqwei weji ignmuasni 'tplutaqan*

<sup>21</sup> Etug Gjinisgam ugt'tplutaqanm aq ta'n teli tplatzapni getantigl? A' na ijgi moqwa'! Pa na gisi ugs'ta'tigusnn ta'n tel majulgwatmu'g 'tplutaqan na tujiw mimajuinu'g tetapua'ti'tisoq

ta'n tel majulgwatmi'tij na 'tplutaqan, pas'g mo telianug. <sup>22</sup> Pas'g tel wi'gas'g Gjinisgam ugtwi'gatigng ta'n 'ms't mimajuinu'g eimu'tijig elue'utigtug aq ma gis jiglita'gwig. Gjinisgam teplumugsi'gup jigla'tugsinenu lue'utigtug ta'n tujiw getlams'tasulti'gw Se'suguliewigtug.

<sup>23</sup> Na 'tplutaqan angweiugsieg'p ninen na Lesui'peultieq aq assumugsieg'p glapis Nujiugs'tawi'wet pegising, glapis Gjinisgam musga'tugsi'gw ninen maw 'ms't wen gisi ugs'ta'titesnu ta'n teli gtlams'tasulti'gw. <sup>24</sup> Lesui'peweiei 'tplutaqan assumugsieg'p aq gegina'mugsieg'p glapis Se'suguli pegisingeg. Na tujiw Se'suguli gisa'lugsieg tetapua'tinen Gjinisgamewigtug ta'n teli gtlams'tasultieq negmeg. <sup>25</sup> Gatu nige' tetaputesg iga'q ta'n tujiw mimajuinu'g tetapua'tinew Gjinisgamewigtug ta'n teli gtlams'tasulti'tij Se'suguliewigtug aq 'tplutaqan mo nugu assumugsiweg.

<sup>26</sup> Na nige' 'ms't gilew ta'n teli gtlams'tasultioq Se'suguli, na gilew Gjinisgam un'jang. <sup>27</sup> Ta'n tujiw 'gtlams'tmu'tioq Se'suguli, sign'tugsioq aq toqwa'lugsioq Se'suguliewigtug. Ignmugsioqop na ml'gigno'ti ugjiti tlo'ltnew 'st'ge' Se'suguli. <sup>28</sup> Nige' Gjinisgam mo piltu nemugsigw, Lesui'paq gisna ta'nig mo Lesui'peulti'gw, ta'nig gisteju'g gisna ta'nig assumultijig, ji'nmug gisna e'pijig. Ta'n teli gtlams'tasulti'gw Se'suguliewigtug gisa'lugsi'gw wijei teli espo'ltinenu. <sup>29</sup> Pa na gilew tleiaultioq Se'sugulieg, na gilew wetagutmu'tioq Aplameg aq 'msntoqs'p ta'n goqwei Gjinisgam teli ttoplumugsioqop.

**4**

<sup>1</sup> Gatu migwite'tmug, ta'n tujiw mimajuinu teplutg'p ignmuane new mesgi'g milesuaqan unjanl, aq negm pas'g mijua'ji'j, 'ms't goqwei ta'n ungi'gul ignmualij ugtaligam pas'g mo assutmug glapis gisigwej. <sup>2</sup> Amujpa na jigs'tuajig ta'nig angweiajig aq igtigig ango'tmua'tij ta'n goqwei ugtaligam glapis tepipuna'j ta'n ungi'gul teluelipnn. <sup>3</sup> Etna na ula wijkei teliaqap ugjit ginu gesgmnaq getlams'tasultiwgw Se'suguliewigtug. Ula ta'n goqwe'l ugs'tqamugewe'l assumugi'gup pa wijkei aq gisteju ta'n assumuj. <sup>4</sup> Gatu ta'n tujiw tetaputesg iga'qeg Gjinisgam petgimapnn uggywisl. Weji ugs'tqamuilipnn e'pitewigtug aq Lesui'pewilipnn. Majulgwatmlid giasgiwewei Lesui'peweiei 'tplutaqan. <sup>5</sup> Na wet tla'tegep Se'sus, glaman ta'n tujiw nep geg ugjit mimajuinu'g ugs'tan, iga'lataq ta'nig assumgwi'tigul 'tplutaqan, glaman Gjinisgam gisa'laji negmow un'jang.

<sup>6</sup> Elt gilew na Gjinisgam un'jang. Etna na ugjit petgimapnn Wejuli Nisgaml 'ggamlamuni-naq glaman nige' gisa'lugsil'gw thui'tanenu Gjinisgam, "Tata't" gisna "Nu'." <sup>7</sup> Etna na ugjit nige' geituoq mo nugu gisteju'ltioq gatu awna Gjinisgam un'jang. Muta nige' un'janultioq, Gjinisgam ignmugsitoqs'p 'ms't goqwei ta'n geggunmuloq ugjit un'jang. Na tel'te'tg'p Gjinisgam.

*Poligap sespetelmaji Galetiaewaq*

<sup>8</sup> Nigmatut, gilew ta'nig mo Lesui'peultiwoq, gesgmnaq nenuawoq Gjinisgam na gisteju'ltioq op ugjit ta'nig telui'toqopnig nisgamaq je mu mimajultigupnig aq mo nisgameultigupnig.

<sup>9</sup> Gatu nige' el'ta'ioqop Gjinisgamewigtug, gisna ni'n tlueg Gjinisgam gisa'lugsioqop lta'new negmeg. Tal gis tliaq getu apajita'ioq aq apaji gisteju'ultioq ta'n goqe'l mo Gjinisgaml, menaqanaq aq mo tepawgtinug ugit ugs'tawugsinew? <sup>10</sup> Wejo'tmoq tetapua'lanew Gjinisgam ta'n tela'taqatioq gisna ta'n mo tela'taqatiwoq, gegnue'gl na'gwegl aq pestie'umgl ta'n gisi mgnmoqol, tepgunsejig, gisna newgtipunqegl. <sup>11</sup> Sespetelmuloq aq jipasi muta etlite'tm etug ma goqwei ugja'tuoq ta'n tel melgi lugweiap ugit gilew.

<sup>12</sup> Nigmatut ta'nig getlams'tasultioq, etawaqt-muloq tloltinew 'st'ge' ni'n muta wejo'tmap tle'n 'st'ge' gilew. Mo amsala'liwoqop <sup>13</sup> ta'n tuijw elianeg amgweseweieg. Pestunmuloqop gelu/lg agnutmaqan Nisgamewei je tlia we'gaw gesnugwaiap. <sup>14</sup> Mo ejiglipnniwoqop gisna penoqitelmiwoqop we'gaw asgaiuggsioq ta'n tel gesnugwaiap. Gatu awna wesua'lioqop aq angweiwioqop pa wijei aq ni'n na Gjinisgam ugtansale'witemig. Wel'ta'sualioqop ni'n pa wijei aq ta'n teli ul'ta'-sualagoq Se'suguli. <sup>15</sup> Tetuji ulgwijulti'gup ta'n tuijw mawo'lti'gweg. Ula gis tlua's ugit gilew, tel jigtu apoqonmuioqop, ignmuigoqop ta'n pas'g goqwei je tlia inaqane'l 'gpu'gugugl. <sup>16</sup> Gatu etug nige' teli ugsua'lioq pa wijei aq ta'n wen getanug-sioq, muta teliaqewei telimuloqop.

<sup>17</sup> Ula egsugina'mua'tijig weleiugsioq, gatu mo wet tla'taqati'gw ugit 'ggelu'lgmuow. Pas'g wejo'tmi'tij nigtua'lugsinenu glaman me' enmiaq gilew lita'sualatoqs'p aq wittoqwa'latoqs'p.

**18** Gelu'lg ta'n tujiw mimajuinu'g weleiugsioq lpa tla'taqati'tij ugjit 'ggelu'lgmuow aq ugjit Gjinisgaml. Tla'taqati'tis ta'n tujiw i'man ta'n eimoq aq ta'n tujiw mo i'muan. **19** Nun'jantut, ta'n mawi gsaluloq, teli asgaiwioq pa wijei aq e'pit ta'n gesnugwaj getu un'jannij. Esgmaluloq glapis na na'gweg iga'q ta'n tujiw ignmuoq Se'suguli ilgwennugsinew. **20** Etna na ugjit 'gsatmug i'man ta'n eimoq glaman gis agnutma'ti'gup. Na tujiw 'gji'tu ta'n gis tlimuligoq, gatu mo geitu ta'n tlimuligoq ugjit 'ggelu'lgmuow aq ma'mun sespetelmuloq.

### *Eigal aq Sala*

**21** Gilew ta'nig getu majulgwatmoq 'tplutaqan ugjit ugs'tan, amuj nestmoq ta'n Mowiso'q gis wi'gig'pneg. **22** Gis wi'gig'p, "Na Aplam toqona'pnig uggwisg. Gistejui'sgw, teluisit Eigal, newgte'jilitl geggunmuapnn uggwisl aq ugte'pitempl teluisilitl Sala geggunmuapnn igtigl." **23** Gistejui'sgw maljewe'juip ta'n tujiw uggwisl Ismail ugs'tqamuiliteg. Teli ugs'tqamuilipnn pa wijei aq esgwia'tijig mijua'ji'jg. Gatu ugte'pitempl Sala maw gisigui'sguip aq mo gis gugunagupnig mijua'ji'jg, gatu Gjinisgam teplumt'pnn ugjit gugunan lpa'tujl aq na tujiw uggwisl Isaqal ugs'tqamuilipnn. **24** Na ula ta'n telaqap ugjit wegla tapusijig e'pijig aq un'januaq musga'tugsi'gul ta'pu nemigl ta'n Gjinisgam tela'teget ugjit mimajuinu'g. Ignmuapni Lesui'paq na 'tplutaqann ta'n eimu'tipnig na gm'tng ta'n teluisig Sainai. Teplumapni ta'n wen jigsitg 'ms't goqwei ewi'gas'g 'tplutaqanigtug

tetapu'et Gjinisgam ugsisgug. <sup>25</sup> Gatu ugjit ta'nig wejo'tmi'tij tetapua'tinew Gjinisgamewigtug ta'n tel majulgwatmi'tij 'tplutaqan, wijkei tela'teget ta'n tela'tegep ugjit Eigal aq uggwisl. Gjinisgam 'tplutaqan ignmuapni Lesui'paq na gm'tnigtug teluisit Sainai ta'n epit Alapiae'gati. Negmow ta'nig majulgwatmi'tij pa wijkei aq Eigal aq uggwisl, gisteju'ultioq aq assumgwi'tij ula Lesui'peweiei 'tplutaqan. We'gaw na Lesui'paq ta'n emtoqwala'titl Gjinisgaml Selusalemg ta'n telteg 'tplutaqan, gistejuultijig ta'n tel majulgwatmi'tij ula 'tplutaqan. <sup>26</sup> Gatu ugjit ginu ta'nig getlams'tasulti'gw Se'suguliewigtug, wijkei tela'teget ta'n tela'tegep ugjit Salaal aq uggwisl. Ginu tleiaulti'gw na 'gjigan Selusalem ta'n Gjinisgam etli elege'witewit. Mo ginu gisteju'ultigw. Ginu Sala un'jang. <sup>27</sup> Na ula wesgutg'p Aiseiao'q ta'n tujiw igan gnu'a'tegeteg, "E'pittut ta'n menaq un'janiwn nige' gi'l gisi ul'ta'sites.

Gisi sighti ulgwijintes  
 nige' ne'gaw mo un'janiwun.  
 Muta ignmultes me' pugwennan  
 ta'nig wetagutmu'tijig je mu e'pit  
 ta'n pugwenniji geggunaji nige'." Eta na a.

<sup>28</sup> Nigmatut ta'nig getlams'tasultioq, nige' gilew Gjinisgam un'jang ta'n teli tplumapnn Aplamal, na tela'tegep, pa wijkei aq ta'n teli tplumapnn ugjit gugunan uggwisl aq na tujiw Isaqal ugs'tqamuit. <sup>29</sup> Gatu nige' ginu, ta'n ugs'tqamulti'gup na Wejuli Nisgamewigtug, gitnme'ugsi'gw ta'nig pualugsi'gw gu'gunmnenu

Lesui'peweiei 'tplutaqan. Pa na wijei aq Isaqal ta'n Gjinisgam teli tplumapnn Aplamal gitnme'iut'p gistejui'sgw uggwisl Ismial. <sup>30</sup> Na telueg Gjinisgam ugtwi'gatiqn,

“Gjinisgam telimapnn Aplamal ugjit 'pgotgiman uglistejui'sguml aq uggwisl. Muta gistejui'sgw uggwisl ma gisi msnmligw ta'n goqwe'l assutgl Aplamal, pas'g ugte'piteml uggwisl gisi assutmlital.”

<sup>31</sup> Nigmatut ta'nig getlams'tasultioq, ggijinu mo gistejui'sgewigup. Na Lesui'peweiei 'tplutaqan mo assumugsigw. Etna na ginu ta'nig getlams'tasulti'gw aq 'msntesnu ta'n goqwe'l gelu'lgl ta'n Gjinisgam teplumapnn Aplamal. Negmow ta'nig wejo'tmi'tij majulgwatmnew 'tplutaqan ugjit tetapua'tinew Gjinisgaml ma 'msnmi'tigul.

## 5

### *Elugwa'tasin*

<sup>1</sup> Assumsulti'gup. Se'suguli iga'lugsi'gup ugjit mo majulgwatmnenu Lesui'peweiei 'tplutaqan ugjit ugs'ta'tinenu. Gatu awna ml'g'pugultigw ta'n teli iga'lugsioqop Se'suguliewigtug. Mut apaji glpisultinew ta'n tel majulgwatmoqop Lesui'peweiei 'tplutaqan.

<sup>2</sup> Jigs'tuig, ta'n teluei, lita'sultioq ta'n tel lugwatasultioq aq ta'n tel majulgwatmoq Lesui'peweiei 'tplutaqan ugjit tetapua'tinew Gjinisgamewigtug, na tujiw Se'suguli ma tali ugtapsunig ugjit gilew. <sup>3</sup> Ap 'mjit newgt teluei, “Ta'n pas'g wen wejo'tg tetapua'lan Gjinisgaml ta'n tel lugwatasij amujpa na gaqi majulgwatg

'ms't goqwei ta'n telteg Lesui'peweiei 'tplutaqan."

<sup>4</sup> Se'suguli mo tali ugtapsunig ugjit gilew me'lita'sultioq ta'n tel majulgwatmoq Lesui'peweiei 'tplutaqan ugjit tetapua'tinew Gjinisgamewigtug. Ejiglita'ioq ta'n Gjinisgam teli ul'telmugsioq.

<sup>5</sup> Gatu ninen, elita'sualg't Gjinisgam ugjit gisa'lugsinen tetapua'tinen. Giasgiwewei geitueg na tla'tegetew. Aq ula esgmalg't Wejuli Nisgam ugml'gigno'tim ugji sapu tl lugwen ta'n teli gtlams'tmeg. Tetaqite'tmeg na tliatew.

<sup>6</sup> Ta'n ginu tleiaulti'gw Se'suguliewigtug mo tal sespete'tmugw lugwatasulti'gw gisna mu. Gatu ta'n goqwei tepawgtig na ta'n teli gtlams'tasulti'gw aq gis nmitas'gt'tew ta'n teli gsalug igtigig.

<sup>7</sup> Tetuji ul lugutioqop! Pa wijei aq wen ta'n nuji igatne'wet. Pas'g igtig igantesgasg aq gisa'l'sg ge'gwa'sin. Aq nige' apatnugsioq ta'n tel majulgwatmoq teliaqewei. Sigt paqalaiwioq ta'n teli ignmuoq igtigig 'nqa'lugsinew ta'n teli gtlams'tasultioq. <sup>8</sup> Gjinisgam ta'n wigumugsioqop mo elgimagupni negla nujiegsugina'mua'tili.

<sup>9</sup> Ta'n i' tlue'tij, "Ta'n tuiw pipnaqan el'tun pas'g ta's'g apita'taqan wesua'toq ugjit gisitun pipnaqan apitaqtin." Aq pa na wijei i'g ta'n eimoq mimajuinu ta'n gaqi msiataq igtigig. <sup>10</sup> Gatu gilew mo pa na wijei aq negmow. Gilew na Gjinisgam un'jang. Etna na ugjit elita'sualuloq tla'taqatinew ta'n telimuloqop aq mu ta'n igtigig telimugsioq. Geitu Gjinisgam ugtapulatal na mimajuinu ta'n getu wenig ta'n ewnasa'lugsioq aq gitnme'uggsioq.

<sup>11</sup> Wijigatulti'gw, alt mimajuinu'g teluejig ni'n Poligap al pestunmatm, "Amujpa na mimajuinu'g elugwalujig aq majulgwatmi'tij na Lesui'peweiei

'tplutaqan ugjit gisi tetapua'tinew Gjinisgamewigtug." Gatu mo telianug. Pa na tliaq ma nugu gitnme'wimg aq ma ulmaita'siw muta ula ag-nutmaqan mo wen asgaiagug. Gatu awna me' gitnme'wimg aq welmaita'si aq ula musga's'g ta'n tel pestunm teliaqewei ugjit ugs'taultinew. Pas'g gisi ugs'ta'titoqs'p ta'n teli gtlams'tasultioq Se'suguliewigtug ta'n tel gujjiewgto't'pnaq ugjit ginu. <sup>12</sup> 'Gsatmug wegla nujigina'mua'tijig ta'nig pualugsioq lugwasultinew aq wetme'ugsioq, nig-tuita'new ta'n eimu'tioq aq punajeiugsinew.

<sup>13</sup> Wijigatulti'gw, ignmugsioqop assumugsinew. Gatu mut e'wmanew ugjit tla'taqatinew ta'n getu goqwei puatmoq aq ignmatmnnew gaqiwal il-gwenugsinew. Gatu awna tli gsaltultigw ta'n Gjinisgam teli gsalugsioq aq mawi apoqonmat-ultigw. <sup>14</sup> 'Ms't ta'n Lesui'peweiei 'tplutaqann gaqa wi'gas'gl na ula newgte' 'tplutaqan, "Gsal igtigig ta'n teli gsalsin." <sup>15</sup> 'Gsaltultigoq na! Gatu awna apji ne'tamtultioq aq apji gi'gaita'ioq. Ango'tmug glaman ma gaq seioqwa'l'sultiwoq ta'n teli gtlams'tasultioq.

*Gisi ignmuatesnu Wejuli Nisgam ilgwenugsi'gw  
gisna gis tla'taqatitesnu ta'n tel puatmug*

<sup>16</sup> Na ula telimuloq, "Ignmug Wejuli Nisgam ilgwenugsinew aq mut tla'taqatinew ta'n tel pu-atmoq ta'n goqwe'l ma tetapua'lagul Gjinisgaml." <sup>17</sup> Uaal ta'n ginu getu tla'taqati'gw Wejuli Nisgam mo pualugsi'gw tla'taqatinenu. Ta'n Wejuli Nisgam pualugsi'gw tla'taqatinenu mo getu tla'taqati'gw. Ula tapusijig apji matntiji ugjit gisi

ilgwenugsinenu. Etna na ula telueg, “Ma gisi assumsiwun.” <sup>18</sup> Ignmaj Wejuli Nisgam ilgwenulin na tujiw ma Lesui'peweiei 'tplutaqan assumulug.

<sup>19</sup> Gatu awna ta'n tujiw mimajuinu'g tli angite'tmi'tij winjig na neia's'gt'tew ugtinnewaq. El musga's'g winsuaqanigtug, aq wini angita'suaqan. <sup>20</sup> Emtoqwala'tiji 'nnuoqta'wg, aq puowinuti, aq wit toqwa'la'titl ta'n mn'tu tel lugwej. Mimajuinu'g masgeltultijig, aq matntultijig, qalipusita'tijig, wegaiugtatultijig, aq apji wejo'tmi'tij 'msnmnew 'ms't goqwei. Nigtuita'jig aq piluei se'g mawalsultijig aq majulgwatmi'tij ta'n goqwei mo teliaqewei. <sup>21</sup> Mimajuinu'g alt wisgualtultijig, getgia'tijig, naqana'ma'tijig, aq me' pilue'l tela'taqatijig. Ap nige' igan gnua'tuloq, ta'n wenig tela'taqatijig wegla ma pisgwita'gwig Gjinisgam ugtelege'wa'gimq wa'so'q.

<sup>22</sup> Gatu awna ta'n tujiw Wejuli Nisgam ilgwenugsioq 'gmimajuaqanmual, gisa'lugsitoqs'p 'gsalanew igtigig, ulgwijultitoqs'p aq wantaqo'ti gugunmnew 'ggamlamunuaq. Gisa'lugsitoqs'p sangewo'ltinew aq wantaqamiggsultinew aq 'ms't wen ule'wanew aq mimajuinu'g gis lita'sualultaq. <sup>23</sup> Gisa'lugsitoqs'p sangewo'ltinew ta'n tele'ioq igtigig mimajuinu'g aq gisi ilgwensultinew. Na tla'taqatioq mo suisga'tuoq 'tplutaqan. <sup>24</sup> Wegla ta'nig tleiaultijig Se'suguliewigtug iga'tu'tipnn winjiggl ta'n i' tlo'lti'titeg Se'sus uggujjiewe'mg. <sup>25</sup> Na Wejuli Nisgam ignmugsi'gup iapjiwewei mimajuaqan wa'so'q. Amujpa na ignmug ilgwenmugsinenu 'gmimajuaqanminal. <sup>26</sup> Mut

me'goltinew, mut gisa'lanew wen uggwain, aq mut qalipusitalanew wen.

## 6

### *Apoqonmatultigw*

<sup>1</sup> Wijigatulti'gw nmioq ta'n wen getlams'tasit opla'tegej, gilew ta'nig ignmuoq Wejuli Nisgam ilgwenugsinew ta'n tel mimajultiog, apoqonmug. Amujpa sangew apoqonmuoq ugjit tetapua'tegen. Gatu angitelsin aq migwite'te'n etug jel ap gi'l opla'tegetes. <sup>2</sup> Apoqonmatultigw ta'n tujiw gitnm'tioq aq na tujiw gjitm jigs'tmuatoqs'p Se'suguli ugt'tplutaqanm. <sup>3</sup> Wen tl'ta'sij wesam glu'sij aq ma gisi opla'tegegw. Na etl lue'walsit. <sup>4</sup> 'Ms't wen ilsuj ta'n tele'g te'sigisg'g. Gisi ula'tegej, ul'ta'sitew aq ma sespete'tmug ta'n igtigl tela'tegelij. Gjinisgam nmitultew ta'n tel mila'tegen aq geitoq ta'n wet tla'tegen aq ilsumultew. <sup>5</sup> Amujpa na 'ms't wen pema'toqol ta's'gl uggitnmo'qonml.

<sup>6</sup> Na mimajuinu'g ta'n gina'mujig Gjinisgam ug-glusuaqanml apoqonmua'tis nujingina'muelitl aq 'tpia'tis ta'n te's'g goqwei gelu'lg geggunmi'tij.

<sup>7</sup> Mut tl lue'walsiw, ma wen gis lue'wa'lagul Gjinisgaml. Negm geitoq ta'n tele'n aq ignmultew ta'n tel te'p'mn. Pa na wijej aq mimajuinu pas'g mna'taqattew ta'n goqwei gisi iga'taqug.

<sup>8</sup> Tla'tegej wen ta'n tel puatg aq pas'g newgtitel-sit na Gjinisgam ugtapulatal aq mn'tua'gig 'Igi-matal. Tla'tegej ta'n Wejuli Nisgam tel puatg na negm 'msntew iapjiwewei mimajuaqan wa'so'q. <sup>9</sup> Glaman mut punia'tinew ta'n teli

ula'taqatioq gatu awna munso'lting. Mo punia'tigw, na'gweg iga'qt'tew ta'n tuijw 'msntesnug 'gtapangituewe'minu. <sup>10</sup> Etna na ugjit ta'n tel gisi pgwatu'ti'gw ula'lnej 'ms't wen, 'pjiliw ta'nig getlams'tasultijig Se'suguliewigtug aq tleiaultijig Gjinisgamewigtug.

*Poligap telimaji, “Ango'tmug!”*

<sup>11</sup> Nemituq ta'n telgilgig gnugwatign e'w'gig ta'n ni'n tel wi'gmuloq. <sup>12</sup> Wegla ta'nig puatmi'tij uli angamgusultinew mimajuinuigtug aq getu ginnua'tijig, na negmow wejo'tmi'tip gisi munsaiugsinew lugwatasultinew. Na wet tla'taqatijig glaman ma amasgipnnam'jig ugjit Se'suguli ta'n teli np'g'p gujjieweigtug. <sup>13</sup> Je tlia ta'nig elugwatasultipnig mo majulgwatmi'tigupn Lesui'peweiei 'tplutaqan pualugsioq lugwatasultinew glaman gis ginnuattaq ta'n tel majulgwalopnig. <sup>14</sup> Gatu ni'n, pas'g ginnua's ta'n teli np'g'pnaq Gjisaca-mawminu Se'suguli gujjieweigtug. Ta'n goqwe'l ula ugs'tqamug mo assuminugul aq nige' mo tel mimajiw ta'n i' tl mimajiap. Pa na wijei aq 'npman gujjieweigtug maw Se'suguli. <sup>15</sup> Lugwatasin gisna moqwa' mo tali ugtapsuninug Gjinisgamewigtug. Gatu ta'n tel gawasgita'sin aq ta'n tel piltu mimajin na mawi ugtapsunig. <sup>16</sup> Etamg Gjinisgam ewlitelman aq ignmuau wantaquo'ti uggamlamunuqaq ugjit ta'nig tel mimajulti'tij ta'n tel gina'muap ula wi'gatignigtug maw negmow 'ms't ta'n te'sijig Gjinisgam ugtmimajuinumg.

<sup>17</sup> Ugtejgewei, mut nugu wen ignmuiwij git-nme'wan muta gis nmittoqs'p na'qi ta'n tel mat-

teimg'p ta'nig getana'titl Se'sugulial. Musga's'g ta'n tel gistejui ugjit negm.

<sup>18</sup> Wijigatulti'gw etamg Gjisaqamawminu Se'suguli ul'telmugsinew aq ignmugsinew uggelu'lgm. Na tlaj! Glapis ap nmulltoqs'p, Poligap.

## **Gelulg Glusuaqan: Gisiteget Agnutmugsi'gw Mi'kmaq: Mi'kmaq New Testament New Testament only**

copyright © 2003 Canadian Bible Society

Language: Mi'kmaq

Translation by: Canadian Bible Society

### **Mi'kmaq New Testament**

#### **About Mi'kmaq**

Mi'kmaq is an Eastern Algonquian language, spoken by the Mi'kmaq First Nations people indigenous to Canada's Maritime Provinces and the Gaspé Peninsula of Quebec, with some dialects extending into Maine in the U.S. The nation has a population of about 40,000, of whom nearly 11,000 speak the Mi'kmaq language. Once written in Mi'kmaq hieroglyphic writing, it is now written using mostly letters of the standard Latin alphabet.

#### **About This Translation**

This is a translation of the New Testament in the Mi'kmaq dialect spoken in Quebec. The translation was coordinated under the auspices of the North American Branch of the Summer Institute of Linguistics. If you are interested in obtaining a printed copy of this Bible, please contact the Canadian Bible Society at <http://www.biblescanada.com>.

#### **Copyright Information**

The New Testament in Mi'kmaq © 1998 Canadian Bible Society

The text of the New Testament in Mi'kmaq that appears in this electronic format or website is for personal use only.

Up to five hundred (500) verses of the Bible text in any form (written, visual, electronic or audio) may be quoted without permission. The quoted verses may not be more than 50% of a complete book of the Bible, or more than 25% of the total text of the work in which they are quoted. Prior written permission must be obtained for any other use of the text. Copyright acknowledgement must in all cases appear on the title or copyright page. For more information on copyright conditions or to apply, visit <http://www.biblesociety.ca/copyright>

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.  
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are  
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,  
please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
01b2c1f8-15e5-5274-84ee-867154576051